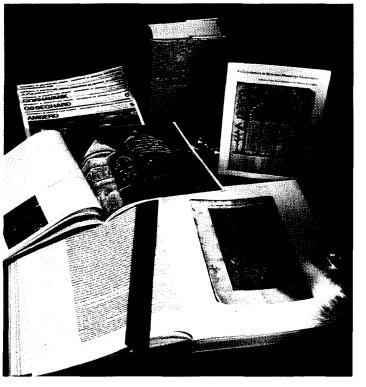


Clockwise from top: The Jerusalem Bible The Bible for the 20th century. An entirely new, genuinely contem-porary version of the Bible for the modern reader. reader. DB 410 \$16.95 (2.00)

An Introduction to Armenian Manuscript Illumination Sirarpie DerNercessian Sitarpie DerNercessian An informative history of Armenian manuscript illumination and descript-ion of the pieces in the Walters collection. 50 pages, 7 color plates, 44 monochrome plates, paperbound. 44 monocnro.... paperbound. DB 411 \$4.00 (1.00)

Armenian Manuscripts in the Walters Art Gallery Sirarpie DerNercessian A brilliant work by a foremost specialist in Armenian manuscript illumination. As handsome as it is com-prehensive, the 12" x 15" volume contains 242 monochrome plates and eight color plates and eight color plates. 375 pages. DB 412 \$60.00 (6.00)

Documents of Armenian Architecture The result of a historic collaboration between the Department of Architecture of Milan uni-versity and the Academy of Science of Arme-nia, this remarkable series presents outstanding examples of Armenian architecture. Each volume contains an exhaustive, mostly unpub-lished collection of photographic illustrations, as well as a complete series of plans, with his-torical and critical essays (in Armenian, En-glish and Italian) written by eminent art his-torians. All are paperbound.



DB 414 Haghbat, 56 pages DB 415 Khatchkar, 75 pages DB 416 St. Thadei Vank, 70 pages DB 417 Amberd, 56 pages DB 418 Geghard, 67 pages DB 419 Goshavank, 60 pages DB 420 Aghtamar, 110 pages DB 421 Ererouk, 71 pages \* 0 00

\$ 9.00	
\$ 9.00	
\$ 9.00	
\$ 9.00	
\$ 9.00	
\$ 9.00	
\$18.00	
\$ 9.00	
+	

(2.00 each)

## ORDER FORM: BE SURE TO INCLUDE YOUR NAME AND ADDRESS.

Item No.	Description	Quantity	Price +	P & H	=	Amount	
DB 410	Jerusalem Bible		16.95	2.00			
DB 411	An Introduction		4.00	1.00			
DB 412	Armenian Manuscripts		60.00	6.00			
DB 414	Haghbat		9.00	2.00			
DB 415	Khatchkar		9.00	2.00			
DB 416	St. Thadei Vank		9.00	2.00			
DB 417	Amberd		9.00	2.00			
DB 418	Geghard		9.00	2.00			
DB 419	Goshavank		9.00	2.00			
DB 420	Aghtamar		18.00	2.00			
DB 421	Ererouk		9.00	2.00			
(P&H) Post	tage and Handling Costs			Total			

## Gifts that Say, "Make a Joyful Noise" -To Fill the Air with Singing

ocesan BookStore

Classical Divine Liturgy of the Armenian Church The Gomidas Version of the Divine Liturgy, recorded by the Go-midas Choir of Det-roit. Two-record set DB 210 \$10.00 DB 210 \$10.00 (2.00)

St. Vartan Symphony by Alan Hovhaness Composed in 1950 to celebrate the 1500th Anniversary of Saint Vartan. Described by the composer as "a Byzantine Mosaic sym-phony in 24 tiny movements" DB 211 \$6.00 DB 211

\$6.00 (2.00)

DB 211 \$0.00 (2.00) The Music of Gomidas This attractively boxed two record set com-prises the secular and sacred music of the famous composer and musicologist. Recor-ded by the renowned Armenian operatic singers, Lucine Amara, Ara Berberian, Cathy Berberian, Lili Choo-kasian, Michael Ker-moyan, and Vahan Khanzadian. The late Maro Ajemian was the pianist, and Alan Hovhannes the conductor for the recording. A print of Gomidas suitable for framing, the story of his life, and an explan-ation of each song is included. Stereo. DB 212 \$12.50 (2.00) Armenian Folk Music

Armenian Folk Music George Mgrdichian on the Oud Oud virtuoso George Mgrdichian, acclaimed as "a master musician" by the Village Voice, plays traditional Ar-menian folk melodies. Menachem Dworkin plays guitar. Stereo. plays guitar. Stereo. DB 213 \$ 6.0 \$ 6.00 (2.00)

Armenian Folk Dances The traditional dances of Armenia, as recor-ded by the Armenian Song and Dance En-semble, and the Arme-nian Radio Orchestra of Folk Instruments. Stereo. **DB 214** \$ 6.00 (2.00)

Echos of Armenia The inimitable John Berberian plays Arme-nian melodies on the oud, with an outstand-ing a violin, mandolin, guitar "Kanoon" and "doudoog". Featured vocalist is Onnig Din-kjian. Stereo. DB 215 \$ 6.00 (2.00)

Jack Baghsarian and Ensemble 8-track tape. DB 216 \$ 6.00 \$ 6.00 (2.00)Inner Feelings of Onnik (not shown) Popular vocalist Onnig Dinkjian's third recording. Stereo. DB 217 \$6.00 (2.00)

#### ORDER FORM: BE SURE TO INCLUDE YOUR NAME AND ADDRESS.

Item No.	Description	Quantity	Price +	P&H = Amount	
DB 210	Divine Liturgy		10.00	2.00	
DB 211	St. Vartan Symphony		6.00	2.00	
DB 212	Music of Gomidas		12.50	2.00	
DB 213	George Mgrdichian		6.00	2.00	
DB 214	Folk Dances		6.00	2.00	
DB 215	Echos of Armenia		6.00	2.00	
DB 216	Jack Baghsarian-Tape		6.00	2.00	
DB 217	Inner Feelings-Onnik		6.00	2.00	
(P&H) Post	age and Handling Costs			Total	



## These Gifts for Young Stocking-Watchers Take the Puzzle out of Holiday Shopping



Clockwise from top: Ara-Maral T-Shirt These familiar person-alities' antics are well known to all Armenian school students. Ara and Maral are drawn in blue, red, and black, on a white background. The T-Shirt is made of cotton and polyester. Sizes: small, medium, large, extra large. DB 510 \$ 3.50 (1.50) "Mer Arachin Kayluh"

(1.50) "Mer Arachin Kayluh" (Our First Step) The book and cassette that started it all, rev-olutionizing the teach-ing of Armenian to children in this country. A simple step-by-step workbook, designed to introduce the Armenian language to First and Second-graders. Using colorful illustrations, it teaches the child to form Armenian letters and write simple words. 70 pages. DB 511 Book \$4.00 DB 512 Cassette \$3.00 (2.00)

Sunday for Sona, (2.00) Sunday for Sona, Gladys Yessyan Cretan A tender amusing story of a young Armenian girl and her sometimes overwhelming family. Set in San Francisco in the 1930s. Characters like Nana, Uncle Khos-rove, and Uncle Levon-with his oud, make this good story unforgettable. Illustrated. 32 pages. DB 513 \$5.00 (1.50) All Except Sammy, Gladys Yessyan Cretan A heartwarming story, beautifully illustrated, which points out that each child has his own special talents. 42 pages. DB 514 \$4.95 (1.50)



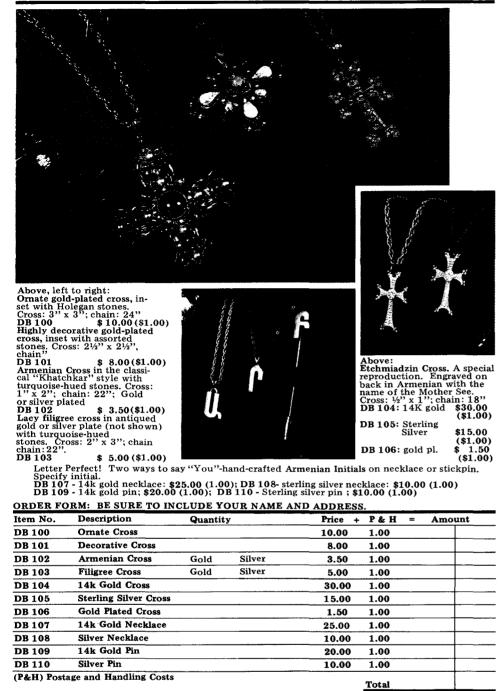
Armenian Heritage Puzzles Four colorful jigsaw puzzles, each depict-ing an important aspect of our Armenian heritage. Each box contains a picture and explanation of the finished puzzle. \$5.00 each (1.50) DB 520 St. Vartan Armenian Cathedral size 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" square. DB 521 Sasoontzi Tavit size 19" x 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" DB 522 Mount Ararat size 19" x 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" DB 523 Vartanantz size 19" x 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

### ORDER FORM: BE SURE TO INCLUDE YOUR NAME AND ADDRESS.

Item No.	Description	Quantity	Price	+ P&H	=	Amount
DB 510	Ara-Maral T-Shirt		3.50	1.50		
DB 511	Ara-Maral Book		4.00	2.00		
DB 512	Ara-Maral Cassette		3.00	2.00		
DB 513	Sunday for Sona		5.00	1.50		
DB 514	All Except Sammy		4.95	1.50		
DB 520	St. Vartan Cathedral		5.00	1.50		
DB 521	Sasoontz Tavit		5.00	1.50		
DB 522	Mount Ararat		5.00	1.50		
DB 523	Vartanantz		5.00	1.50		
(P&H) Post	age and Handling Costs			Total		

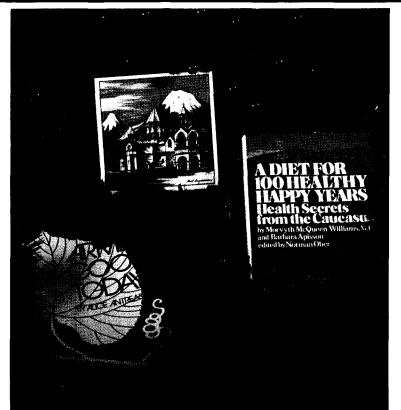
## Gifts to Capture the Spirit - and the Sparkle of the Holiday Season





## Gifts to Bring Holiday Excitement into the Kitchen All Year 'Round

## Diocesan BookStore



Holy Etchmiadzin Tile Designed by New York artist Paul Sagsourian, and made at the famous Delft tile works in Holland, this exquisitely crafted and colored tile depicts Holy Etchmiadzin, Mother See of the Armenian Church, placed against the symbol of the Armenian nation, Mount Ararat. Ready for hanging or table hot plate. DB 310 \$6.00 (2.00)

Armenian Cooking Today, Alice Antreassian Rating unanimous kudos from N.Y. Times food critics this "ultimate" cookbook is rapidly becoming a classic guide to the Armenian cuisine.

Now in its second printing, the looseleaf format, with removable pages, makes it convenient and practical. Contains a glossary of terms and a list of stores which carry hard-to-find ingredients. Lavishly illustrated with a large section on meatless dishes, it is the ideal gift for anyone who likes to cook. DB 311 \$10.00 (2.50) A Diet for 100 Healthy, Happy Years - Health Secrets from the Caucasus, by Morwyth McQueen-Williams, M.D., and Barbara Apisson. Convinced that the famed longevity of the people of the Caucasus had a lot to do with their eating habits, the authors devised a regimen that is highly accessible for most Americans. Contains sections on essential vitamins and minerals, and a 14-day weight loss program. Traditional Armenian recipes uniquely adapted to emphasize taste and nutrition. 190 pages DB 312 \$8.95 (2.00)

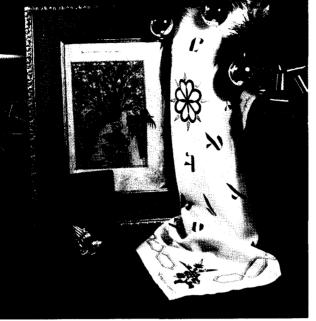
### ORDER FORM: BE SURE TO INCLUDE YOUR NAME AND ADDRESS.

Item No.	Description	Quantity	Price +	P & H	=	Amount
DB 310	Etchmiadzin Tile		6.00	2.00		
DB 311	Armenian Cooking	··· ···	10.00	2.50		
DB 312	100 Healthy Years		8.95	2.00		

## Diocesan BookStore

"Hayr Mer" Devout hands joined in prayer beneath the "Hayr Mer", inscribed on a metal plaque, mounted on solid wood ready for hanging. 6" x 4<sup>1</sup>4". DB 120 \$5.00 (2.00)

Alphabet Armenien Scarf Designed by Celigny of Paris and made in Italy, this lovely scarf features all 36 letters of the alphabet with montifs adapted from manuscript illumination. In navy blue, red, and yellow, on a creamy beige backround. 100% polyester, 30" square. DB 129 \$20.00 (1.00)



Armenian Miniature Reproductions The brilliant colors and sensitive artistry of these centuries-old illuminations are prized by art historians and collectors alike. These outstanding reproductions are beautifully framed in velvet mats and gilt mouldings, ready for hanging.

The Sacrifice of Isaac, A.D. 1455 Framed size:  $13" \times 16"$ DB 121 \$95.00 (6.00) The Virgin and the Child, A.D. 966  $13" \times 16"$ DB 122 \$95.00 (6.00) Canon Table 10, A.D. 1192  $13" \times 16"$ DB 123 \$95.00 (6.00) The Nativity and the Adoration of the Shepherds, A.D. 1455  $13" \times 16"$  \$95.00 (6.00) The Marriage Feast at Cana, A.D. 1455  $13" \times 16"$ DB 125 \$95.00 (6.00) The Marriage Feast at Cana, A.D. 1455  $13" \times 16"$ DB 125 \$95.00 (6.00) The Marriage Feast at Cana, A.D. 1455  $13" \times 16"$ DB 126 \$45.00 (3.00) The Harrowing of Hell, 17th Century  $9" \times 12"$ DB 127 \$45.00 (3.00) John Cast into the Sea, A.D. 1678  $9" \times 12"$ DB 128 \$45.00 (3.00) LUDE YOUR NAME AND ADDRESS

### ORDER FORM: BE SURE TO INCLUDE YOUR NAME AND ADDRESS

Item No.	Description	Quantity	ty Price + P & H = Amount		Amount			
DB 120	Hayr Mer		5.00		2.00			
DB 121	Sacrifice of Isaac		95.00		6.00			
DB 122	Virgin & Child		95.00		6.00			
DB 123	Canon Table 10		95.00		6.00			
DB 124	Nativity		95.00		6.00			
DB 125	Marriage Feast		95.00		6.00			
DB 126	Anunciation		45.00		3.00			
DB 127	Harrowing of Hell		45.00		3.00			
DB 128	John Cast into Sea		45.00		3.00			
DB 129	Alphabet Scarf		20.00		1.00			
(P&H) Post	age and Handling Costs				Total			

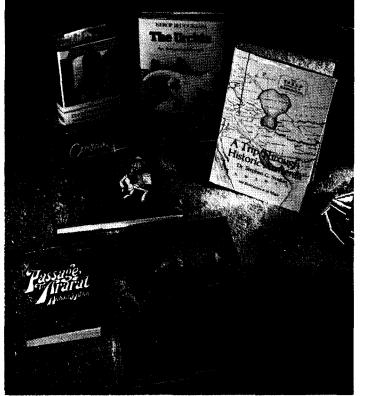
## Gifts of Insight, Adventure, Laughter — to Brighten Anyone's Holidays



Clockwise from top: The Urchin, An Armenian's Escape, Kerop Bedoukian The harrowing story of the author's own experiences in the Armenian massacres. Told through the lively, inquisitive eyes of a child. Hard cover clothbound, 186 pages. DB 445 \$9.95 (2.00)

A Trip Through Historic Armenia, The late Dr. Svajian returned to Anatolia in 1969 after a 50 year absence, and with his wife explored the territory of historic Armenia. This book chronicles that journey, and also incorporates the author's analysis of the Armenians, their allies and conquerers. An absorbing, informative and entertaining book. Extensively illustrated with photographs and maps. Clothbound, 643 pages DB 446 \$20.00 (2.50)

Armenia: Cradle of Civilization, David Marshal Lang Second Edition. Definitive study of Armenian history from before the Stone Age to the present. By the eminent English scholar who was named "Friend of the Armenians" in 1978 by the Diocese of the Armenian Church of America. 317 pages, more than 115 illustrations and maps, 8 color plates, clothbound. DB 447 \$29.00 (2.50)



Passage to Ararat, Michael Arlen The New York Times called this story of one man's search for his cultural identity, "irresistable". Serialized in the New Yorker Magazine, and a National Book Award winner. 213 pages. DB 448 paperback \$1.94 (1.00) DB 449 hardcover \$8.95 (2.00)

Comrade Panchoonie, Yervant Odian, translated from the Armenian by Jack Antreassian A satire on the foibles and follies of Armenian nationalistic parties in turn-of-the-century Turkey. Translated into English for the first time. Brilliantly illustrated by Alexander Saroukhan. Hard cover, 159 pages. DB 450 \$7.95 (2.00)

English—Armenian, Armenian-English Dictionary An indispensable, compact one volume reference book. A must in every Armenian household. DB 451 \$17.50 (2.00)

### ORDER FORM: BE SURE TO INCLUDE YOUR NAME AND ADDRESS.

Item No.	Description	Quantity	Price -	+ P&H	=	Amount
DB 445	The Urchin	<u> </u>	9.95	2.00		
DB 446	Historic Armenia		20.00	2.50		
DB 447	Armenia: Cradle		29.00	2.50		
DB 448	Passage (paperback)		1.95	1.00		
DB 449	Passage (hardcover)		8.95	2.00		
DB 450	Comrade Panchoonie		7.95	2.00		
DB 451	Armenian Dictionary		17.50	2.00		
(P&H) Post	age and Handling Costs			Total		

Other Items Available Through the Diocesan Bookstore: Be sure to include your name and address with your order.

Item Description	Quantity	Price	Amount
His Holiness Vasken I, Catholicos of All Armenians 16" x 20" color photo by Cavouk		\$25.00	
His Eminence Archbishop Torkom Manoogian Primate, Diocese of the Armenian Church of America 16" x 20" color photo by Cavouk		\$25.00	
NEW - JUST RELEASED! Arshile Gorky Adoian The definitive work of his life and art.		\$50.00	
Saint Vartan Cathedral Consecration Medal Silver (\$30.00) Bronze (\$12.50)			
Unworthy Offspring Jack Antreassian's thoughts on subjects of interest to the individual and the community.		\$4.00	
Armenia: State and People Arthur Tcholakian's photographs		\$30.00	
For The Sake Of Honor Play by Shirvanzade, translated into English.		\$5.50	
Smyrna 1922 Gripping account of the destruction of Smyrna Marjorie Housepian		\$7.95	
Erzerum (Garin) It's Armenian history and traditions		\$10.00	
The Republic of Armenia Thorough account of the political and economic Armenian crises of 1918-1919.		\$15.00	
History of Armenians Early history of conversion of King Tirdat.		\$50.00	
A Practical Armenian and English Book Beginners' introduction to the Armenian language.		\$8.00	
Chance Meetings-William Saroyan A memoir.		\$8.95	
Sons Come and Go, Mothers Hang On Forever -William Saroyan		\$7.95	
Divine Liturgy Handbook Armenian and English text, transliteration and Komitas an Ekmalian music.	nd	\$3.50	
Shirag Songbook Armenian classical and folk songs.		\$10.00	
Diocesan Annual Subcriptions The Armenian Church-English Hayastanyaitz Yegeghetzi-Armenian		\$3.00 \$3.00	
Color Slides			
Holy Etchmiadzin (set of six)		\$2.25 \$2.25	
Holy Land-Jerusalem (set of six) Records		ψ <u>μ.μ</u> υ	<u> </u>
Gohar Gasparian-Soprano Traditional and folk music.		\$6.00	
Aram Khatchaturian-Children's Album Especially created for youngsters.		\$4.00	
Organ Mass Liturgical music of Ekmalian and Gomidas, organist Berj Zamkochian.		\$6.00	
Armenian Favorites, Harry Zaratzian	1		

Make Checks Payable To: Diocese of the Armenian Church of America Mail to: Diocesan Bookstore, 630 Second Avenue, New York, N.Y. 10016

# The Joy of ChriStmas Giving 1978

Diocesan BookStore Other Items Available Through the Diocesan Bookstore: Be sure to include your name and address with your order.

Item Description	Quantity	Price	Amount
His Holiness Vasken I, Catholicos of All Armenians 16" x 20" color photo by Cavouk		\$25.00	
His Eminence Archbishop Torkom Manoogian Primate, Diocese of the Armenian Church of America 16" x 20" color photo by Cavouk		\$25.00	
NEW - JUST RELEASED! Arshile Gorky Adoian The definitive work of his life and art.		\$50.00	4
Saint Vartan Cathedral Consecration Medal Silver (\$30.00) Bronze (\$12.50)	1		
Unworthy Offspring Jack Antreassian's thoughts on subjects of interest to the individual and the community.		\$4.00	
Armenia: State and People Arthur Tcholakian's photographs		\$30.00	· · · ·
For The Sake Of Honor Play by Shirvanzade, translated into English.		\$5.50	
Smyrna 1922 Gripping account of the destruction of Smyrna Marjoric Housepian		\$7.95	
Erzerum (Garin) It's Armenian history and traditions		\$10.00	
The Republic of Armenia Thorough account of the political and economic Armenian crises of 1918-1919.		\$15.00	
History of Armenians Early history of conversion of King Tirdat.		\$50.00	
A Practical Armenian and English Book Beginners' introduction to the Armenian language.		\$8.00	
Chance Meetings-William Saroyan A memoir.		\$8.95	
Sons Come and Go, Mothers Hang On Forever -William Saroyan		\$7.95	
Divine Liturgy Handbook Armenian and English text, transliteration and Komitas and Ekmalian music.		\$3.50	
Shirag Songbook Armenian classical and folk songs.		\$10.00	
Diocesan Annual Subcriptions The Armenian Church-English Hayastanyaitz Yegeghetzi-Armenian		\$3.00 \$3.00	
Color Slides			
Holy Etchmiadzin (set of six)		\$2.25	
Holy Land-Jerusalem (set of six)	- <b> </b>	\$2.25	
Records			
Gohar Gasparian-Soprano Traditional and folk music.		\$6.00	
Aram Khatchaturian-Children's Album Especially created for youngsters.		\$4.00	
Organ Mass Liturgical music of Ekmalian and Gomidas, organist Berj Zamkochian.		\$6.00	
Armenian Favorites, Harry Zaratzian The first Armenian Quartet.		\$6.00	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•	Total	

Make Checks Payable To: Diocese of the Armenian Church of America Mail to: Diocesan Bookstore, 630 Second Avenue, New York, N.Y. 10016

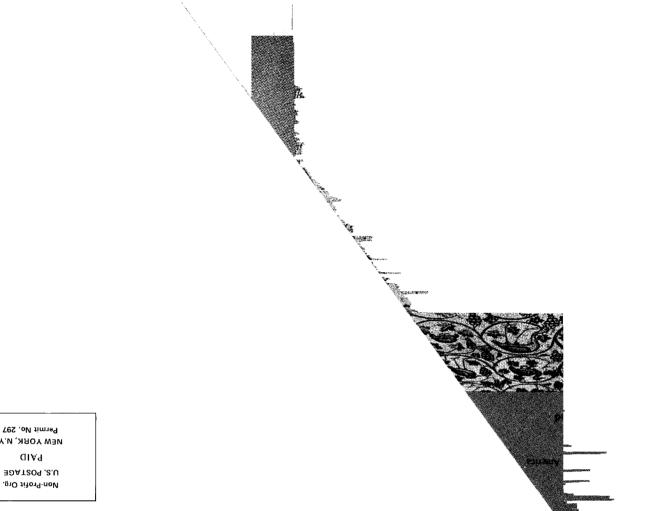
## The Joy of ChriStmas Giving 1978

£

(

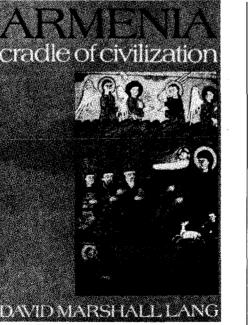


630 Second Avenue New York, New York 10016



NEM YORK, N.Y. 30AT209.2.U Non-Profit Org.





ARMENIA: CRADLE OF CIVILIZATION by David Marshall Lang. Definitive study of Armenian history spanning pre-stone age to the present. Professor Lang has been interested in Armenia and the Armenians for over a quarter of a century. During World War II he was stationed in Tabriz, on the southeastern fringe of ancient Armenia. He was able to talk to survivors of the Young Turk Massacres of 1915 and to drive close to the foothills of Ararat. This eminent scholar was named "Friend of the Armenians" in 1978 by the Diocese of the Armenian Church of America. Three hundred seventeen pages, more than one hundred fifteen illustrations and maps, eight color plates, clothbound. \$29.00



ARSHILE GORKY ADOIAN by Karlen Mooradian. Based on twenty-three years of research, this scholarly analysis derives entirely from primary source materials, both Armenian and Western, available only to Professor Mooradian, nephew of Gorky. Arshile Gorky Adoian penetrates the most tragic life ever lived by an artist, from genocide to suicide - explains his art philosophy, drawings, paintings and sculpture - and establishes the artist as a founder of modern hylozoism, thereby separating him from surrealism and abstract expressionism. This limited edition includes Gorky's own correspondence, complete chronology and one hundred sixty-two illustrations (the majority published for the first time). Three hundred thirty-six pages including fiftytwo full color plates. \$50.00

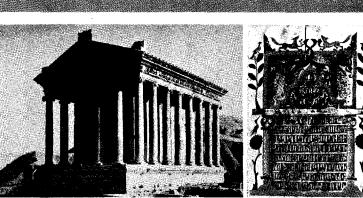
# "ONE OF THE MOST OUTSTANDING ART OOKS OF THE DECADE. "

## ABOUT THE AUTHOR

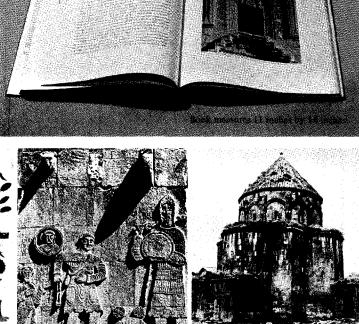
ARMENIAN ART

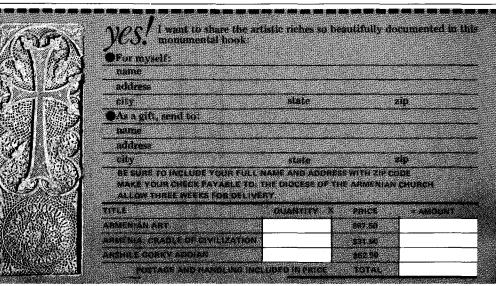
## Sirarpi Der Nersessian

Strapi Der Nersessian is a Freuch citizen but Armenian by birth. She studied history and art history at the Sorbonne. from which she received her degree of Docteur es Lettres in 1936. From 1926 to 1929 she was Chargee de Conferences in the Ec-ole Pratique des Hautes Etudes in Paris. In 1930 she went to Wellestey College, Wellesley, Massachusetts, first as Lecturer then as Professor of Art and, from 1937 to 1946, Chairman of the Department of Art and Director of the Farnsworth Museum. In 1946 she was appointed Professor of Byzantine Art and Ar-chaelogy at Dumbarton Oaks, and Member of the Faculty of Arts and Sciences at Harvard University, becoming Professor Emerita in 1963. Professor Der Nersessian has tectured at var-tors universities in the United States and France, and has won accessing distinction in both countries, \$65.00 Strarpi Der Nersessian is a French citizen but Armenian by



LEFT TO RIGHT: Temple of Garni, First Century; Illuminated Gospel of 1273; Stone relief at Aght'amag





David and Goliath; Kars, Holy Apostles, 937. Below: Grape harvest scene on a Sixth Century stone lintel.



The full spectrum of Armenian art is displayed in 179 illustrations, 127 of which are in exquisite full color. Also included in these 272 large-format pages are 13 architectural plans, 2 maps, a bibliography and index. This is a book that you will refer to often and chcrish forever.